

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES

**Demande de renseignements généraux
de l'Opposition officielle**

**Programmes 1, 2, 3, 5, 8 et 9
Les programmes 06 et 07 font partie d'un autre dossier**

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES

**Demande de renseignements généraux de l'Opposition officielle
adressée à tous les ministères et organismes gouvernementaux**

QUESTIONS	DESCRIPTION
1	Organigramme du ministère.
2	Liste des publications du ministère (régulières, particulières ou occasionnelles).
3	Liste des voyages hors Québec depuis le 1 ^{er} avril 1994.
4	Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels.
5	Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1994-1995 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent.
6	Liste des études commandées durant l'exercice financier 1994-1995 à la demande du ministère.
7	Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère depuis le 1 ^{er} avril 1994 jusqu'au 31 mars 1995.
8	Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1 ^{er} avril 1994, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.
9	Le montant, pour l'année 1994-1995, de chacune des dépenses suivantes: <ul style="list-style-type: none">- la photocopie;- la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;- le remboursement des frais de transport;- le remboursement des frais d'hébergement;- le remboursement des frais de repas;- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement: a) au Québec b) à l'extérieur du Québec.
10	Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics, liste des personnes dont la cotisation fut payée en 1994-1995 par l'employeur, qui sont membres de corporations professionnelles, de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et le montant global payé pour ces cotisations.

- 11 Nombre et répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, anglophones, autochtones et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1994-1995 ainsi que les prévisions pour 1995-1996.
- 12 Pour chacun des mois des deux derniers exercices budgétaires (1993-1994 et 1994-1995) pour chaque ministère et organisme:
- a) Nombre de jours total de congé de maladie pris par le personnel;
 - b) Nombre d'heures de travail supplémentaires totales réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc.);
 - c) Nombre de jours de vacances total pris par le personnel.
- 13 Effectifs du Ministère pour chacun des exercices budgétaires depuis 1989-1990:
- a) Évolution des effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix);
 - b) Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir;
 - c) Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
 - d) Nombre de postes par catégorie d'emploi;
 - e) Niveau des effectifs pour chacune des catégories d'emplois pour chacun des cinq prochains exercices budgétaires;
 - f) Nombre de postes occasionnels, temporaires et contrac-tuels.
- 14 Mise à part la SIQ, liste des firmes en 1994-1995 qui louent des espaces.
- 15 Liste des contrats attribués en 1994-1995 à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques.
- 16 Liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1994-1995.
- 17 a) Liste du personnel du cabinet du Ministre en 1994-1995 en indiquant pour chaque individu:
- la date de l'entrée en fonction;
 - la date du départ, s'il y a lieu;
 - le titre de la fonction;
 - l'adresse du port d'attache;
 - la classification;
 - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
 - la liste du personnel politique qui fait partie de la fonction publique.

b) Le montant détaillé des salaires, des honoraires et des contrats donnés par le cabinet pour l'exercice 1994-1995.

c) Le nombre total d'employés au cabinet.

18 a) Liste du personnel de la suite sous-ministérielle en 1994-1995 en indiquant pour chaque individu:

- la date de l'entrée en fonction;
- la date du départ, s'il y a lieu;
- le titre de la fonction;
- l'adresse du port d'attache;
- la classification;
- le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés;
- la liste du personnel politique qui fait partie de la fonction publique.

b) Le montant total des salaires et honoraires versés par la suite sous-ministérielle pour l'exercice 1994-1995.

c) Le nombre total d'employés de la suite sous-ministérielle.

19 Liste des subventions données en 1994-1995 à même le budget discrétionnaire du Ministre.

20 Liste des crédits périmés, par programme et par élément, pour l'exercice financier 1994-1995.

21 Ventilation détaillée des dépenses afférentes aux transferts obtenus du gouvernement fédéral (préciser le montant reçu) en 1994-1995 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention.

22 Liste des subventions versées à même le budget discrétionnaire du Ministère pour l'année 1994-1995.

23 Bilan à jour des mesures contenues dans le Plan stratégique du Grand Montréal relevant du ministère ou d'un organisme sous sa juridiction.

24 Liste des membres du personnel permanent, occasionnel, temporaire ou contractuel qui ont siégé comme commissaire ou travaillé aux commissions régionales itinérantes sur la souveraineté.

25 Liste du personnel libéré pour les négociations à venir dans la fonction publique:

- masse salariale prévue à cet effet;
- nombre de jours par employé prévu.

26 Liste du personnel rémunéré par le Ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère:

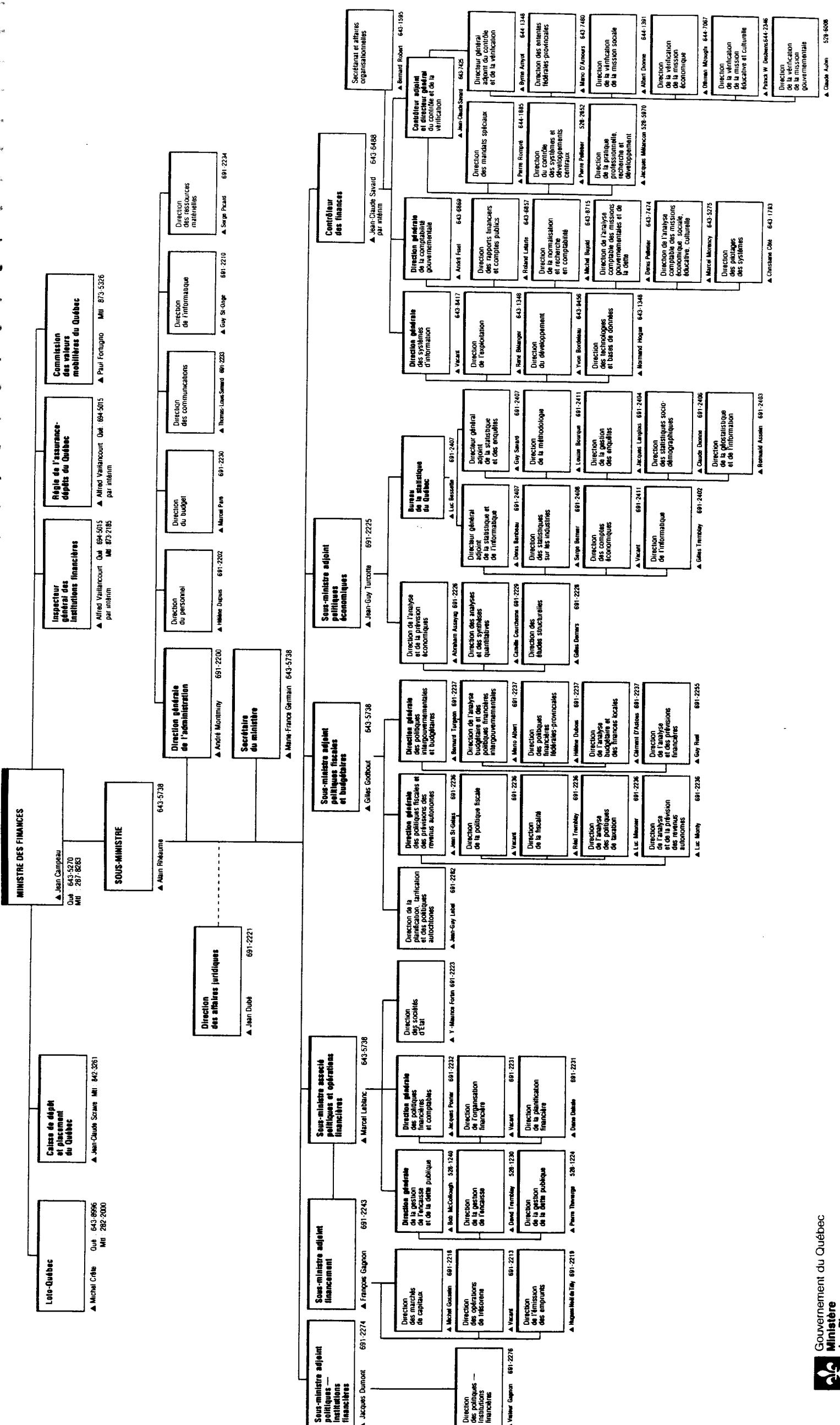
- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

27 Liste du personnel rémunéré par le Ministère et affecté à des organismes parapublics non gouvernementaux et autres:

- assignation initiale;
- assignation actuelle;
- salaire.

28 Liste des cadres et hauts-fonctionnaires (adm. d'état) qui ont démissionné, qui ont été réaffectés ou mis à pied:

- salaire;
- date du changement;
- primes de séparation;
- assignation initiale;
- assignation actuelle.



ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 2 - Liste des publications du ministère (inclusant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)

PUBLICATIONS	TIRAGE	COÛT ¹	DISTRIBUTION	IMPRIMERIE
Synthèse des opérations financières 1 ^{er} trimestre	1 260 450	2 479,25	Par la poste	Laurentide
Rapport financier 1993-1994	1 900 1 000	6 919,78	Par la poste	Laurentide
 Discours sur le Budget				
• Points saillants	35 000 Français 13 000 Anglais			
• Communiqués	2 000 Français 1 000 Anglais			
• Fiscalité des particuliers	3 700 Français 1 200 Anglais	218 447,29	Par la poste Réseau Infocentre	Provinciale
• Fiscalité des entreprises	4 500 Français 1 469 Anglais			
• Discours sur le budget	8 200 Français 2 800 Anglais			
 Comptes publics				
• Volume 1	1 200 Français 300 Anglais			
• Volume 2	1 210 Français 275 Anglais	29 499,80	Par la poste	LITHO CHIC

* Information des autres trimestres intégrée à d'autres publications (Les finances du gouvernement, Discours sur le budget)

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 2 - Liste des publications du ministère (incluant les publications régulières, particulières ou occasionnelles)

PUBLICATIONS	TIRAGE	COÛT ¹	DISTRIBUTION	IMPRIMERIE
Comptes publics (suite)				
• Volume 3	1 150 Français 275 Anglais			
États financiers des entreprises du gouvernement Exercice 1993-1994	850 Français 160 Anglais	13 000,00 (estimé)	Courrier interne Posttechnik	Reprographie de Québec
Info Finance (Printemps & automne 1994)	1 050 Français	2 422,00	Courrier interne	Laurentide
Profil financier du Québec ²	3 700 Français 6 585 Anglais	5 538,00	Par la poste	Laurentide
Les finances du gouvernement (une autre façon de gérer)	2 200 Français 700 Anglais	4 633,97	Courrier interne	Laurentide
Rapport annuel du Ministère	600 Français	1 417,32	Les publications du Québec	Laurentide

(1) Incluant le coût de la photocomposition et de l'impression

(2) Crédits permanents

Rapport

**Demande de renseignements généraux
de l'opposition officielle adressée à tous
les ministères et organismes gouvernementaux.**

2 - Les publications

Bureau de la statistique du Québec
31 mars 1995

Renseignements généraux (publications)

Direction	Titre	Tirage	Coût	Distribution	Imprimeur
Le Secrétariat	• Rapport d'activité 1993-94	450	1 058 \$	BSQ	Imprimerie Laurentides
Les comptes économiques	• Comptes économiques du Québec 4e trimestre 1993	125	130 \$	BSQ	Régie Interne
	• Comptes économiques du Québec 1er trimestre 1994	125	130 \$	BSQ	Régie interne
	• Comptes économiques du Québec 2e trimestre 1994	125	130 \$	BSQ	Régie interne
	• Comptes économiques du Québec 3e trimestre 1994	125	130 \$	BSQ	Régie interne
	• Revue statistiques, juin 1994	320	890 \$	DGPQ	Québecor Mont-Royal
	• Revue statistiques, septembre 1994	320	890 \$	DGPQ	Québecor Mont-Royal
	• Revue statistiques, décembre 1994	320	1 113 \$	DGPQ	Reproduction du Québec
	• Revue statistiques, mars 1995	320	1 225 \$	DGPQ	Stampa Inc.
	• Tableaux d'impact économique	500	1 485 \$	BSQ	Atelier graphique Marc Veilleux
	• Commerce international du Québec	300	965 \$	DGPQ	Stampa Inc.
	• Investissements privés et publics au Québec, intentions revisées 1994	250	1 225 \$	DGPQ	Stampa Inc.
	• Comptes économiques des revenus et des dépenses, édition 1994	300	1 190 \$	DGPQ	Stampa Inc.
	• Secteur public du Québec, 1990-91	100	640 \$	BSQ	Reproduction du Québec

DGPQ : Les publications du Québec. BSQ : Bureau de la statistique du Québec

Renseignements généraux (publications)

Direction	Titre	Tirage	Coût	Distribution	Imprimeur
Les statistiques sur les industries	<ul style="list-style-type: none"> • Statistiques agro-alimentaires 2e semestre 1993 • Statistiques agro-alimentaires 1er semestre 1994 • Profil du secteur manufacturier au Québec, édition 1994 • Statistiques des PME manufacturières au Québec, édition 1994 • Industries manufacturières du Québec, 1989-1994 • Classification des activités économique du Québec • Cadre conceptuel de la statistique culturelle, Mai 1994 • Statistiques sur l'industrie du film, édition 1994 • Dépenses, recettes autonomes et emplois de l'administration publique québécoise au titre de la culture 1991-92 à 1993-94 • Statistiques sur la recherche et le développement industriels au Québec, édition 1994 	<ul style="list-style-type: none"> 125 125 200 350 300 50 65 300 50 300 300 	<ul style="list-style-type: none"> 830 \$ 865 \$ 1 435 \$ 1 440 \$ 615 \$ 437 \$ 154 \$ 4 375 \$ 108 \$ 1 035 \$ 	<ul style="list-style-type: none"> BSQ BSQ DGPQ DGPQ DGPQ BSQ BSQ DGPQ BSQ DGPQ 	<ul style="list-style-type: none"> Stampa Inc. Stampa Inc. Stampa Inc. Reproduction du Québec Stampa Inc. Régie interne Régie interne Imprimerie Laurentides Régie interne Stampa Inc.

Renseignements généraux (publications)

Direction	Titre	Tirage	Coût	Distribution	Imprimeur
Les statistiques sur les industries (suite)	<ul style="list-style-type: none"> Institutions de dépôt au Québec 4e trimestre 1993 L'activité des institutions de dépôt au Québec, 1989-1993 Institutions de dépôt au Québec 1er trimestre 1994 Institutions de dépôt au Québec 2e trimestre 1994 Institutions de dépôt au Québec 3e trimestre 1994 	200 220 200 200 200	1 024 \$ 1 828 \$ 1 024 \$ 532 \$ 532 \$	DGPQ DGPQ DGPQ DGPQ DGPQ	Reproductions du Québec Reproductions du Québec Reproductions du Québec Reproductions du Québec Reproductions du Québec
La méthodologie	<ul style="list-style-type: none"> L'ACFAS Le Québec statistique 	75	872 \$	BSQ	Reproductions du Québec
La géostatistique et l'information	<ul style="list-style-type: none"> Le répertoire des ensembles de données statistiques, BSQ Le répertoire des ensembles de données, organisme gouvernement Le Québec, chiffres en main, 1995 Modifications aux municipalités du Québec (12 numéros) 	2 500 500 700 25 000 500	22 959 \$ 1 142 \$ 5 154 \$ 4 931 \$ 1 344 \$	DGPQ DGPQ Mont-Royal, Québecor BSQ	Imprimerie St-Romuald inc. Mont-Royal, Québecor Imprimerie Laurentides Impressions en régie

Renseignements généraux (publications)

Direction	Titre	Tirage	Coût	Distribution	Imprimeur
Les statistiques socio-démographiques	<ul style="list-style-type: none">• Les hommes et les femmes, une comparaison de leur conditions de vie.• La situation démographique, édition 1994	1 000 500	4 000 \$ 2 185 \$	DGPQ DGPQ	Imprimerie Héon & Nadeau Stampa Inc.

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
P1-É1 04-20 04-24	Vancou- ver	Conférence The Fraser Institute	2 418,56	Santarossa, Gino	Agent de recherche Analyse et prévision des revenus auto- nomes
05-03 05-05	Ottawa Toronto	Groupe de travail sur la taxe de vente Huis-clos - Budget de l'Ontario	873,76 659,24	Pagé, Lévi Prud'homme, Daniel	Agent de recherche Analyse des politiques de taxation Agent de recherche Politiques financières fédérales-pro- vinciales
05-05			619,24	Ferron, Jean-Olivier	Agent de recherche Analyse des politiques de taxation
05-25 05-26	Charlot- tetown	Réunion fédérale-provinciale Sous-comité permanent des fonctionnaires sur les données économiques et financières	966,69	Monty, Luc	Directeur Analyse et prévision des revenus auto- nomes
05-25 05-27	Ottawa	Réunion fédérale-provinciale sur la T.P.S.	854,82	D'Astous, Clément	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
05-25 05-26	Ottawa	Réunion fédérale-provinciale sur la T.P.S. (taxe sur les produits et services)	703,40 549,02	Beaulieu, Jean-Charles Hébert, Denis	Directeur Fiscalité-Tarification Fiscaliste Politiques fiscales

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 – Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUR	NOM	FONCTION/TITRE
06-07	Toronto	Comité sur les arrangements fiscaux	921,77	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétaires
06-09			911,52	Turgeon, Bernard	Directeur général Analyse budgétaire et politiques fi-
06-07					nancières intergouvernementales
06-08			727,73	Dubois, Hélène	Directrice Politiques financières fédérales-pro-
					vinciales
06-09	Toronto	Comité sur les arrangements fiscaux	812,60	St-Gelais, Jean	Directeur Taxation & prévisions fiscales
06-09	Calgary	Congrès de l'Association canadienne des sciences économiques	2 084,27	Meunier, Luc	Directeur Analyse des politiques de taxation
06-12					
06-15	Toronto	Réunion des sous-ministres des finances	724,74	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétaires
06-22	Ottawa	Réunion des sous-ministres des finances	735,06	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétaires
06-22	Ottawa	Comité fédéral-provincial sur la fiscalité	679,23	St-Gelais, Jean	Directeur Taxation & prévisions fiscales
06-23					
06-25	Winnipeg	Mining Tax Assessors Annual Meeting	1 076,15	Demers, Alain	Fiscaliste Direction de la fiscalité
06-29					
06-25	Vancouver/Toronto	Rencontre des ministres des finances – fonctionnaires de la Colombie Britannique	2 000,15	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétaires
06-30					

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 – Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
06-27 06-29	Vancouver	Conférence des ministres des finances	2 272,16	St-Gelais, Jean	Directeur Taxation et prévisions fiscales
07-05 07-08	New York Texas	Perfectionnement: Technique méthodes de prévision	4 710,64	Monty, Luc	Directeur Analyse et prévision des revenus autonomes
07-13	Ottawa	Réunion fédérale-provinciale sur la fiscalité canadienne	459,35	Paquin, Gilles	Agent de recherche Analyse des politiques de taxation
07-18 07-24	Calgary	Convention des Comptables en management accrédités - CMA	459,35	Meunier, Luc	Directeur Analyse et prévisions financières
08-27 08-30	Charlottetown	Congrès de l'Institut d'administration publique du Canada	1 812,77	Ruel, Guy	Directeur général Analyse budgétaire & finances locales
09-11 09-19	Paris/ Lyon	Rencontre concernant le "Crédit d'impôt sur les emplois domestiques"	1 276,30	Turgeon, Bernard	Directeur Analyse des politiques de taxation
09-12	Ottawa	Réunion sur la stabilisation des revenus	2 744,16	Meunier, Luc	Directeur Politiques fiscales
09-12	Ottawa	Réunion sur la stabilisation des revenus	2 608,40	Tremblay, Réal	Directeur Analyse et prévisions des revenus autonomes
			504,62	Monty, Luc	Directeur Taxation & prévisions fiscales
			555,62	St-Gelais, Jean	Directeur Taxation & prévisions fiscales

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
09-14	Ottawa	Comité sur la fiscalité sur les produits et services	960,29	Beaulieu, J.Charles	Directeur Fiscalité - Tarification
09-15			516,97	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétaires
09-15			533,62	St-Gelais, Jean	Directeur Taxation & prévisions fiscales
09-27	Toronto	Rencontre sur les incitatifs fiscaux sur la recherche et le développement	868,34	Cloutier, Michel	Fiscaliste Politiques fiscales
09-28			800,64	Lauzon, Simon	Agent de recherche Analyse et politiques de taxation
10-13	Toronto	Réunion des fonctionnaires en marge de la Conférence des ministres des Finances	93,45 ¹	Turgeon, Bernard	Directeur général Anal. budg. & fin. locales
10-16	Kings- ton/ Ottawa	Forum on Social Policy Reform & Rencontre sur la fiscalité autochtone	978,06	Lebel, Jean-Guy	Directeur de la planification, tarification et politiques autochtones
10-17	Ottawa	Rencontre avec les fonctionnaires de Finance-Canada sur la fiscalité autochtone	633,57	Bernier, André G.	Agent de recherche Planification et tarification
10-18	Vancou- ver	Rencontre au Simon Fraser University - Présentation sur la recherche et le développement	2 418,75	Beaulieu, J.Charles	Directeur Politiques fiscales
10-18			2 444,21	Lauzon, Simon	Agent de recherche Analyse des politiques de taxation

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
10-19 10-21	Toronto	Imposition des corporations d'assurances	798,91	Hébert, Denis	Fiscaliste
			836,54	Vallée, Michèle	Politiques fiscales
					Fiscaliste
					Politiques fiscales
11-14 11-15	Toronto	Réunion fédérale-provinciale - Comité sur les arrangements fiscaux	770,69	Turgeon, Bernard	Directeur général
					Analyse budgétaire et politiques financières intergouvernementales
					Directeur
					Analyse budgétaire et politiques financières intergouvernementales
11-19 11-26	Vancouver	Congrès de l'Association canadienne - Études fiscales.	2 301,80	Meunier, Luc	Directeur
					Analyse des politiques de taxation
11-30 12-02	Ottawa	Sous-comités fédéral-provincial sur les corporations & répartition des revenus.	819,21	Beaulieu, J.Charles	Directeur
					Politiques fiscales
11-30 12-01	Ottawa	Sous-comité fédéral-provincial "Impôt sur le revenu"	659,54	Meunier, Luc	Directeur
					Analyse des politiques de taxation
12-20	Ottawa	Rencontre fédérale-provinciale - Sous-comité permanent des fonctionnaires sur les données économiques et financières	515,60	D'Astous, Clément	Directeur
					Analyse budgétaire & finances locales
01-09 01-11	Calgary	Comité fédéral-provincial sur la fiscalité.	1 884,98	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint
			1 917,98	St-Gelais, Jean	Politiques fiscales & budgétaires
					Directeur
					Taxation & prévisions fiscales
					Directeur
			1 875,48	Tremblay, Réal	Direction de la fiscalité

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 – Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
01-20 01-21	Ottawa	Réunion bilatérale sur la taxation Réunion bilatérale sur la taxation	547,62 566,52	St-Gelais, Jean Beaulieu, J.-Charles	Directeur Taxation et prévisions fiscales Directeur Politiques fiscales
01-27	Ottawa	Rencontre avec Finances-Canada - Loto-Québec	547,62	St-Gelais, Jean	Directeur Taxation et prévisions fiscales
01-27	Ottawa	Rencontre avec M. Kevin Dancey, Sous-ministre adjoint des Politiques et législation de l'impôt - Finances-Canada.	539,71	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint Politiques fiscales et budgétaires
02-14	Ottawa	Conférence des ministres des finances	255,31 ²	Godbout, Gilles	Sous-ministre adjoint - Politiques fiscales et budgétaires
02-27	Ottawa	Budget fédéral	1	Lebel, Jean-Guy St-Gelais, Jean	Directeur de la planification, tarification et politiques autochtones Directeur général Politiques fiscales et prévisions des revenus autonomes Directeur général Politiques intergouvernementales et budgétaires
			1	Turgeon, Bernard	

(2) Avion: Voyage de retour seulement

(1) Avion du gouvernement

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DÉMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
		Budget fédéral (suite)	1	Albert, Mario	Directeur Analyse budgétaire et politiques financières intergouvernementales
			1	Tremblay, Réal	Directeur Direction de la fiscalité
			1	D'Astous, Clément	Directeur Analyse budgétaire et finances locales
			1	Paquin, Gilles	Agent de recherche Direction des Politiques de taxation
			1	Lachaine, Jean-François	Agent de recherche Analyse budgétaire et finances locales
			1	Prud'homme, Daniel	Agent de recherche Politiques financières fédérales-provinciales
			1	Grignon, Julie	Agente de recherche Politiques financières fédérales-provinciales
			1	Côté, Clément	Agent de recherche Prévision des revenus autonomes
			1	Thériault, Pascale	Secrétaire Prévision des revenus autonomes
			1	Taillon, Joanne	Secrétaire Direction générale des politiques intergouvernementales et budgétaires

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 – Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
P1-82					
04-20	Vancou- ver	Conférence The Fraser Institute	1 320,30 ³	Courchesne, Camille	Directeur Analyses et synthèses quantitatives
04-24		Huis-clos - Budget de l'Ontario	684,24	Bienvenue, Daniel	Directeur adjoint Analyse et prévisions économiques
05-05	Toronto				Agent de recherche Etudes structurelles
05-18	Ottawa	Congrès Société canadienne de sciences éco- nomiques	631,90	Leduc, Marc	Directeur adjoint Analyse et prévisions économiques
05-20	Charlot- tetown	Réunion fédérale-provinciale - Sous-comité permanent des fonctionnaires sur les données économiques et financières.	1 083,27	Bienvenue, Daniel	Sous-ministre adjoint Politiques économiques
05-24					
05-26		Réunion fédérale-provinciale des ministres des finances	2 110,93	Turcotte, Jean-Guy	Direction des Études structurelles
06-28	Vancou- ver	Colloque sur l'aide financière aux étudiants	1 015,68	Leduc, Marc	
06-30					
09-21	Toronto	Rencontre à Statistique-Canada.	577,37	Bienvenue, Daniel	Directeur adjoint Analyse et prévisions économiques
09-23					
12-01	Ottawa		543,37	Assayag, Abraham	Directeur Analyse et prévisions économiques
12-20	Ottawa	Réunion fédérale-provinciale - Sous-comité permanent des fonctionnaires sur les données économiques et financières.	505,35	Bienvenue, Daniel	Directeur adjoint Analyse et prévisions économiques

(3) Avion: coût forfaitaire

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 – Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUR	NOM	FONCTION/TITRE
02-27	Ottawa	Budget fédéral	1	Bienvenne, Daniel Timmons, Denis Leduc, Marc	Agent de recherche Analyse et prévisions économiques Agent de recherche Analyse et prévisions économiques Agent de recherche Etudes structurelles
				Diane Delisle	Directrice Planification financière
P2-É1					
06-12 06-18	New-York	Asset Liability Management – Cours sur la gestion de la dette et protection contre les risques de fluctuations.	1 805,75		
06-21	Toronto	Rencontre fédérale-provinciale sur le commerce électronique (Présentation sur l'EDI au gouvernement du Québec – échange de documents informatisés).	765,23	McCollough, Bob	Directeur général Direction générale de la gestion de l'encaisse et dette publique
11-19 11-22	Toronto	Rencontre fédérale-provinciale sur "Instruments de paiement et de financement" et rencontre avec Citibank.	958,35	McCollough, Bob	Directeur général Direction générale de la gestion de l'encaisse et dette publique

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 – Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
12-22	Toronto	Signature d'un emprunt pour la Société québécoise d'assainissement des eaux auprès d'un emprunteur japonais. *	4	Gosselin, Michel	Directeur Marchés de capitaux
01-20	Ottawa	Réunion bilatérale sur la taxation	4	Germain, Serge	Coordinateur du financement
			524,62	Poirier, Jacques	Directeur général Politiques financières et comptables
P3-É1					
08-21 08-23	Toronto	Conférence fédérale-provinciale des contrôleurs des finances	838,13	Fiset, André	Directeur général Direction générale de la comptabilité gouvernementale
			947,91	Savard, Jean-Claude	Contrôleur des finances (par intérim)
01-07 01-14	Bogota	À la demande du ministère des Affaires internationales, fournir l'expertise du Contrôleur des finances au gouvernement de la Colombie en matière de contrôle budgétaire et des systèmes (frais remboursés par l'ACDI)	17,97 ⁵	Savard, Jean-Claude	Contrôleur des finances (par intérim)

* Signature à Toronto, car le contrat est en anglais; il ne peut être signé à l'intérieur de la Province

(4) Transport payé par la Société québécoise d'assainissement des eaux

(5) Voyage payé par la firme CGI

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
P5-É1					
06-08	Toronto	Rencontre fédérale-provinciale Ré: Valeurs mobilières	1 110,47	Gagnon, Viateur	Directeur Politiques et institutions financières
06-09			1 078,26	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
06-08					Sous-ministre Ministère des Finances
06-10	Toronto	Réunion des sous-ministres des finances	738,24	Rhéaume, Alain	Analyste Politiques et institutions financières
06-15					Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
06-16					Sous-ministre Ministère des Finances
06-22	Toronto	Conférence sur l'uniformisation des lois au Canada	830,00	Lalancette, Maurice	Analyste Politiques et institutions financières
06-28	Toronto	Rencontre de l'Association des intermédiaires d'assurance de personne du Québec- IAPQ (Lucie Granger)	934,03	Martel, Jean	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
06-29		Conférence "Ontario Securities Commission" & Insight			Sous-ministre Ministère des Finances
06-28	Vancouver	Réunion des ministres des finances & rencontre avec Intrawest	1 208,26	Rhéaume, Alain	Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
07-06					Sous-ministre adjoint Politiques et institutions financières
09-28	Toronto	Cercle Finance internationale Conférence Insight	866,49 ⁽⁶⁾	Martel, Jean	Directeur Politiques et institutions financières
09-29					
10-02	Calgary	Harmonisation, réglementation des valeurs mobilières	2 063,36	Gagnon, Viateur	Directeur Politiques et institutions financières
10-04					

(6) Remboursement d'un montant de 777,72 \$ par Insight

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 – Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUR	NOM	FONCTION/TITRE
10-13 10-14	Toronto Ottawa	Conférence fédérale-provinciale des ministres des finances. Harmonisation des lois - Cie de fiducie.	110,30 ¹ 843,76	Jacques, Lyne Gagnon, Viateur	Attachée politique cabinet du Ministre
01-11 01-13	Ottawa	Harmonisation des lois - Cie de fiducie	796,76	Rhéaume, Pierre	Directeur Politiques & institutions financières
02-14	Ottawa	Conférence des ministres des finances	255,31 ²	Rhéaume, Alain	Analyste Politiques & Institutions financières
02-14	Ottawa	Conférence des ministres des finances	73,95 ¹	Brochu, Suzanne	Sous-ministre Ministère des Finances
P8-E1					Attachée politique Cabinet du Ministre des finances
05-04 05-06	Ottawa	Conseil consultatif fédéral provincial de la politique statistique	300,22 ⁷	Bessette, Luc	Directeur général B.S.Q.
06-15 06-17	Ottawa	Comité fédéral-provincial sur le recensement	339,69	Thibault, Normand	Agent de recherche en planification socio-économique - B.S.Q.
			320,69	Dionne, Claude	Directeur Statistiques socio-démographiques - B.S.Q.

- (1) Avion du gouvernement
- (2) Avion: voyage de retour seulement
- (7) Payé par Statistique Canada

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
06-20 06-21	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale Statistiques du travail	155,72 ⁷	Asselin, Suzanne	Agente de recherche en planification socio-économique - B.S.Q.
06-26 06-30	Ottawa	Conférence du Conseil des statistiques de l'état civil du Canada	580,89	Lachapelle, Jean	Démographe Statistiques socio-démographiques
08-14 08-18	Toronto	Congrès: 1994 Joint Statistical Meetings	548,72 ⁸	Lapointe, France	Agente de recherche en planification socio-économique - B.S.Q.
08-29	Ottawa	Réunion: Statistique Canada	507,66	Leblond, Jean-Louis	Agent de recherche en planification socio-économique - B.S.Q.
09-18 09-21	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale sur les statistiques agricoles et réunions de travail	494,35	Guilbault, Louise	Agente de recherche en planification socio-économique - B.S.Q.
09-20 09-21	Ottawa	Comité fédéral-provincial Rencontre avec Statistique-Canada et le ministère de l'Environnement sur le système d'information environnementale (SIE)	436,91 ⁷	Bernier, Serge	Directeur Statistique sur les industries
			275,97	Asselin, Romuald	Directeur Direction générale de l'information

(7) Transport payé par Statistique Canada

(8) Transport payé par Meetings

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
09-25 10-01	France/ Espagne	Participation au Congrès de l'AIDELF - Association internationale des démographes de langue française	919,52 ⁹	Dionne, Claude	Directeur Statistiques socio-démographiques - B.S.Q.
10-27 10-28	Ottawa	Comité fédéral-provincial sur la statistique du secteur public	181,19 ⁷	Baribeau, Denis	Directeur général adjoint Bureau de la Statistique du Québec
				Wasajja, Mathias	Directeur par intérim Bureau de la statistique du Québec
11-21	Ottawa	Table ronde sur le futur des statistiques sur le commerce international.	504,60	Bessette, Luc	Directeur général-B.S.Q.
11-30 12-02	Ottawa	Conférence fédérale-provinciale sur les entreprises	765,79	Bernier, Serge	Directeur Statistiques sur les industries, B.S.Q.
P9-É1					
04-18	New York	Rencontre avec des courtiers	760,61	Gagnon, François	Sous-ministre adjoint Financement
09-07 09-09	Edmonton	Rencontre avec des emprunteurs provinciaux	1 992,94 1 996,18	Gosselin, Michel Delisle, Diane	Directeur Marchés de capitaux Directrice Planification financière

(9) Coût du billet d'avion défrayé par l'employé

(7) Payé par statistique Canada

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 3 - Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1994

DATE	ENDROIT	BUT DU VOYAGE	COUT	NOM	FONCTION/TITRE
11-19	Toronto	Rencontre avec TMAC (Treasury Management Association of Canada)	1 019,12	Thivierge, Pierre	Directeur Gestion de la dette publique
11-23			961,17	Gosselin, Michel	Directeur Marchés de capitaux
11-21					
11-23					
01-27	New York	Rencontre avec des courtiers	796,45	Gagnon, François	Sous-ministre adjoint Financement
			852,45	Rhéaume, Alain	Sous-ministre des Finances
02-08	Montréal	Emprunt de DM 1 milliard	5 522,38	Rhéaume, Alain	Sous-ministre des Finances
02-11	Frankfort				
	Londres				
12-12	New York	Rencontre avec les représentants d'agences de cotation	971,48	Campeau, Jean	Ministre des Finances
12-13			821,73	Rhéaume, Alain	Sous-ministre des Finances

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 4 - Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels

	1994-1995	1995-1996
	<u>Dépenses probables</u>	<u>Prévisions</u>
A) Liste des dépenses		
* • Avis de changement de taux aux détenteurs d'obligations d'épargne du Québec	85 650,00 \$	76 800,00 \$
* • Avis de rachat pour les emprunts - obligations conventionnelles	31 590,00	23 040,00
• Appel de candidatures pour le recrutement de personnes	11 195,00	12 000,00
• Appel d'offre public pour octroi de contrats de services	-	12 120,00
* • Campagne de publicité des obligations d'épargne du Québec	387 516,00	400 000,00
B) Ventilation par type de média		
Dépliants et affiches	30 300,00	36 600,00

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 4 – Liste des dépenses en publicité et des articles promotionnels

	1994-1995	1995-1996
	Dépenses probables	Prévisions
Journaux	333 351,00	312 260,00
Médias électroniques	57 800,00	61 400,00
Quai de métro – panneaux d'autobus	94 500,00	113 700,00
C) Nom du Fournisseur		
Fonds des moyens de communication		
D) But visé		
Obligations d'épargne du Québec: Promouvoir la vente des obligations auprès des salariés et du grand public.		
Appel de candidatures: Respect de la réglementation		
Appel d'offre public pour octroi de contrat de services: Respect de la réglementation		

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 5 - Liste des sondages effectués en 1994-1995 à la demande du Ministère

SONDAGE

COÛT

Enquête auprès d'un échantillon de 500 clients
de la Direction générale de l'encaisse et de
la dette publique pour connaître la satisfaction
des clients sur le service à la clientèle offert
par le Service des obligations d'épargne du Québec.

7 500,00 \$ *

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 6 - Liste des études commandées durant l'exercice financier 1994-1995 à la demande du Ministère

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET DU CONTRAT	COÛT
AUCUNE		

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 7 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère depuis le 1er avril 1994

PROGRAMME/ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	MANDAT DU CONTRAT	COUT
01-01	Stéphane Comeau Price Waterhouse	Documenter le modèle consolidé de prévision de l'impôt fédéral de base (IFB) intégré dans le logiciel "SAS pour Windows" Fournir des données sur les régimes d'imposition concernant la fiscalité des particuliers et les taux marginaux en Illinois, en Pennsylvanie et au Michigan	950,00 \$ 500,00
03-02	Bureau d'études et de consultation en organisation et systèmes (B.E.C.O) inc.	Réaliser, à la Direction générale de la vérification, la modélisation de données relative à la mise en place du système de gestion de mandats	7 000,00
	Cégep de Ste-Foy	Procéder à l'analyse des composantes logicielles et matérielles du réseau local en usage à la Direction générale des systèmes	9 700,00
	Groupe C.G.I. inc.	Assister la Direction générale des systèmes d'information dans la conception d'outils devant faciliter le transfert de données de l'ordinateur central vers des plates-formes plus basses (micro), pour la préparation de ses états financiers	8 200,00
	Services informatiques INFODU	Fournir assistance et conseil à la Direction générale de la vérification dans le cadre de la réalisation de travaux nécessités par la mise sur pied d'un système de gestion de mandats à être implanté	9 600,00
05-01	Communication Dufour Radmanovich	Réviser la traduction anglaise des documents se rapportant au Discours sur le budget 1994-1995	2 500,00

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 7 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère depuis le 1er avril 1994

PROGRAMME/ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	MANDAT DU CONTRAT	COUT
05-01	Cabinet de traduction Dialangue inc.	Traduire du français à l'anglais les documents: Comptes publics et Rapport financier	9 900,00
	Alison McGain	Traduire du français à l'anglais les documents: Comptes publics et Rapport financier	9 900,00
	Raymond, Chabot, Martin, Paré et associés	Obtenir des informations additionnelles suite au rapport demandé par le Conseil d'administration de la SEPAQ concernant l'application des principes comptables dans le dossier de la privatisation du Mont Ste-Anne	8 500,00
	Sobeco Ernst & Young	Procéder à l'évaluation des habiletés de gestion de cadres en transition de carrière, leur capacité d'adaptation, leurs relations interpersonnelles, leur style de leadership ainsi que leur capacité à mobiliser	9 800,00
	Traductions Terrance Hugues inc.	Traduire du français à l'anglais divers documents du ministère des Finances	9 900,00
	Groupe Admari inc.	Fournir les services d'agents(es) de sécurité, afin de contrôler l'accès à l'édifice du 12 St-Louis, dans le cadre du Discours sur le budget	5 342,61
	Le Groupe LGS inc.	Dépannage téléphonique ou sur place des équipements de réseaux locaux "Novell"	3 000,00

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 7 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère depuis le 1er avril 1994

PROGRAMME / ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	MANDAT DU CONTRAT	COUT
05-01	Réseau Infocentre inc.	Distribuer des dépliants relatifs au Discours sur le budget 94-95 dans différents points stratégiques de la région de Montréal	6 745,00
08-01	Monique Lord	Effectuer les corrections appropriées au calendrier de conservation suite aux recommandations des Archives nationales du Québec	2 500,00
	Services linguistiques Micheline Lampron enr.	Effectuer la révision linguistique des manuscrits qui composent la 1 ^{re} partie de la publication intitulée "Le Québec statistique, 60 ^e édition 1995"	9 990,00
	Stéphane Toth	Effectuer la révision linguistique du manuscrit, à l'exclusion des tableaux, de la publication intitulée "Statistiques sur l'industrie du cinéma 1994"	2 750,00
	Nathalie Côté	Fournir des services de collecte et de compilation pour les enquêtes	8 679,83*
	Crop	Participation à une enquête sur les communautés culturelles de la région de Montréal	9 950,00*
	Fonds des moyens de communication	Traduction du sondage effectué pour le bureau du Coroner	349,60*
	R. Clive Meredith, traducteur	Traduction de divers documents (main-d'œuvre forestière, rémunération salaire minimum, formation de la main-d'œuvre)	1 972,00*

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 7 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le Ministère depuis le 1er avril 1994

PROGRAMME / ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	MANDAT DU CONTRAT	COUT
08-01	Gespro	Confection d'un programme informatique de saisie pour une enquête concernant le portrait énergétique des municipalités du Québec	1 189,70*
	Gespro	Accès au logiciel de simulation pour la production des études d'impact économique faites avec le modèle intersectoriel	17 300,00*

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 8 - Liste détaillée des contrats qui, depuis le 1^{er} avril 1994, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat

NOM	OBJET	MONTANT INITIAL	SURPLUS	RAISON
AUCUN				

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 9 - Montant pour l'année 1994-1995, des dépenses de photocopie, de télécopie, de frais de déplacement, de participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de perfectionnement.

Photocopie

108 002,55 \$

Télécopie

25 067,72 \$

Frais de déplacement:

- **Frais divers** 11 331,22
- **Frais de subsistance** 191 641,10
- **Frais de transport** 255 695,51

Dépenses applicables à la participation
à des congrès, colloques et sessions de
perfectionnement

- **Au Québec** 131 083,28 \$¹
- **Hors Québec** 15 448,59 \$

(1) Ce montant ne comprend pas les frais de déplacement reliés à la formation dispensée dans la région immédiate de Québec

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 10 - Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, le nombre de personnes, dont la cotisation fut payée en 1994-1995 par l'employeur, qui sont membres de corporations professionnelles et de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et le montant global payé pour ces cotisations

NOM DE LA CORPORATION PROFESSIONNELLE	NOMBRE DE PERSONNES	CÔTÉ	FONCTION
Corporation professionnelle des comptables en management accrédités (CMA)	1	560,00	Directeur de l'Analyse et des prévisions financières

QUESTION 11 — Le nombre et la répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, des communautés culturelles, des anglophones et des autochtones du ministère des Finances pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1994-1995

CATÉGORIE DE PERSONNEL	HOMMES			FEMMES			PERSONNES HANDICAPÉES			COMMUNAUTÉS CULTURELLES			ANGLOPHONES			AUTOCHTONES					
	HOMMES		NB	FEMMES		NB	PERSONNES HANDICAPÉES		NB	COMMUNAUTÉS CULTURELLES			ANGLOPHONES		Total	Hommes	Femmes	Total			
	NB	%	NB	NB	%	NB	Hommes	Femmes	Total	NB	%	NB	Hommes	Femmes	Total	NB	%	Total			
Cadres supérieurs	69	90,8	7	9,2	76	0	0	0	0	2	0	2	1	0	1	0	1	1,3			
Cadres intermédiaires	6	75,0	2	25,0	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
Professionnels	294	76,2	92	23,8	386	7	1	8	2,1	8	1	9	2,3	4	1	5	1,3	2	0,5		
Techniciens	76	56,7	58	43,3	134	3	0	3	2,2	1	0	1	0,7	0	0	0	0	0	0		
Personnel de bureau	37	20,4	144	79,6	181	3	1	4	2,2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Ouvriers	8	100	0	0	8	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
GRAND TOTAL	490	61,8	303	38,2	793	13	2	15	1,9	11	1	12	1,5	5	1	6	0,8	2	1	3	0,4

QUESTION 11 — Les prévisions pour 1995-1996 du nombre et de la répartition du personnel masculin et féminin, des personnes handicapées, des communautés culturelles, des anglophones et des autochtones du ministère des Finances pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.).

CATÉGORIE DE PERSONNEL	PERSONNES HANDICAPÉES			COMMUNAUTÉS CULTURELLES			ANGLOPHONES			AUTOCHTONES		
	HOMMES		FEMMES	TOTAL		Hommes		Femmes	TOTAL		Hommes	
	NB	%	NB	%		NB	%	NB	%	NB	NB	%
Cadres supérieurs	68	90,7	7	9,3	75	0	0	0	2	2	1	1,3
Cadres intermédiaires	5	71,4	2	28,6	7	0	0	0	0	0	0	0
Professionnels	292	76,0	92	24,0	384	5	1	6	1,6	8	0	0,5
Techniciens	72	55,8	57	44,2	129	3	0	3	2,3	1	0,8	0
Personnel de bureau	36	20,9	136	79,1	172	3	1	4	2,3	0	0	0
Ouvriers	7	100	0	0	7	0	0	0	0	0	0	0
GRAND TOTAL	480	62,0	294	38,0	774	11	2	13	1,7	11	0	0,4
										1	6	0,8
										2	1	0,4

QUESTION 12 —

Exercice financier 1993-1994

		AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JAN.	FÉV.	MARS	TOTAL
a)	Nombre de jours total de congé de maladie pris par le personnel par mois.	672	703	699	666.5	827	885.5	937	1 061.5	903.5	900.5	822.5	447.5	9 525.5
b)	Nombre d'heures de travail supplémentaire utilisées en congé par le personnel par mois.	101 h 30	147 h	591 h 30	857 h 30	759 h 30	262 h 30	259 h	276 h 30	462 h	736 h	427 h	157 h 30	5 057 h 30
	Nombre d'heures de travail supplémentaire effectuées par le personnel par mois.	1 556 h 51	3 904 h 41	498 h 48	308 h 15	572 h 33	1 165 h 06	1 364 h 42	1 418 h 28	1 021 h 09	1 545 h 57	1 725 h 45	2 312 h 18	17 394 h 33
	Nombre d'heures de travail supplémentaire compensées par mois.	347 h	1 432 h 14	224 h 24	168 h 33	181 h 30	392 h 12	526 h 27	538 h 16	410 h 04	240 h 10	405 h 15	405 h 01	5 271 h 04
	Nombre d'heures de travail supplémentaire payées par mois.	1 209 h 51	2 472 h 27	274 h 24	139 h 42	391 h 03	772 h 54	838 h 15	880 h 12	611 h 05	1 305 h 47	1 320 h 30	1 907 h 17	12 123 h 27
c)	Nombre de jours de vacances total pris par le personnel par mois.	535	556	1 400.5	5 721	4 482	821.5	528	405.5	571.5	1 195	525.5	515.5	17 257

QUESTION 12 —

Exercice financier 1994-1995

	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPT.	OCT.	NOV.	DÉC.	JAN.	FÉV.	MARS	TOTAL
a) Nombre de jours total de congé de maladie pris par le personnel par mois.	701	796.5	733	630	845	897.5	773.5	958.5	735.5	822	608	324	8 824.5
b) Nombre d'heures de travail supplémentaire utilisées en congé par le personnel par mois.	231 h	381 h 30	525 h	640 h 30	759 h 30	479 h 30	231 h	325 h 30	385 h	910 h	143 h 30	126 h	5 138 h
Nombre d'heures de travail supplémentaire effectuées par le personnel par mois.	4 247 h 32	2 751 h 27	552 h 33	297 h 35	682 h 06	1 810 h 18	1 161 h 58	1 449 h 25	1 079 h 15	884 h 12	831 h 45		15 798 h 06
Nombre d'heures de travail supplémentaire compensées par mois.	1 094 h 47	1 128 h 39	252 h 24	146 h 17	292 h 27	620 h 46	551 h 55	731 h 31	656 h 15	220 h 45	566 h 45		6 262 h 31
Nombre d'heures de travail supplémentaire payées par mois.	3 152 h 45	1 622 h 48	300 h 09	151 h 18	389 h 39	1 189 h 32	610 h 03	717 h 54	423 h	663 h 27	315 h		9 535 h 35
c) Nombre de jours de vacances totaux pris par le personnel par mois.	438	607	1 397.5	5 323.5	4 761	833	543	430.5	595.5	1 293.5	482	193	16 897.5

QUESTION 13 a) et d) — Effectif par catégorie d'emploi.

CATÉGORIES DE PERSONNEL	1 ^{er} avril 1989	1 ^{er} avril 1990	1 ^{er} avril 1991	1 ^{er} avril 1992	1 ^{er} avril 1993	1 ^{er} avril 1994	1 ^{er} avril 1995
Cadres supérieurs	94	94	94	95	92	86	81
Cadres intermédiaires et CGRH	31	32	33	33	25	17	14
Professionnels	387	419	423	443	405	392	372
Techniciens, personnel de bureau	587	540	523	479	386	343	311
Ouvriers	9	9	9	9	8	8	8
TOTAL →	1 108	1 094	1 082	1 059	916	846	786

QUESTION 13 b) Évolution du nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir.

PERSONNEL PROFESSIONNEL

ANNÉE	PRIME 5 %	PRIME 7 %	TOTAL
Mars 1995	5	74	79
Mars 1994	5	75	80
Mars 1993	4	77	81
Mars 1992	5	78	83
Septembre 1991	14	52	66

QUESTION 13 c) — Nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie.

1994-1995	20 personnes
1993-1994	12 personnes
1992-1993	13 personnes
1991-1992	17 personnes
1990-1991	non disponibles
1989-1990	non disponibles

QUESTION 13 e) — Niveau des effectifs pour chacune des catégories pour chacun des cinq prochains exercices financiers.

CATÉGORIE DE PERSONNEL	1995-1996	1996-1997	1997-1998	1998-1999	1999-2000
Cadres supérieurs	81				
Cadres intermédiaires et CGRH	14				
Professionnels	372	A DÉTERMINER			
Techniciens, personnel de bureau	311				
Ouvriers	8				
TOTAL →	786				

QUESTION 13 f) —

NOMBRE DE POSTES OCCASIONNELS	NOMBRE D'EMPLOYES TEMPORAIRES	NOMBRE DE POSTES CONTRACTUELS
1 ^{er} avril 1989 → 53	Mars 1992 → 93	1991-1992 → 3
1 ^{er} avril 1990 → 23	Mars 1993 → 91	1992-1993 → 3
1 ^{er} avril 1991 → 17	Mars 1994 → 59	1993-1994 → 3
1 ^{er} avril 1992 → 15	Mars 1995 → 15	1994-1995 → 2
1 ^{er} avril 1993 → 15		
1 ^{er} avril 1994 → 9		
1 ^{er} avril 1995 →		

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 14 - Liste des firmes qui, en 1994-1995, louent des espaces, mise à part la S.I.Q.

AUCUNE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 15 – Liste des contrats attribués spécifiquement à des firmes de communication, de recherche ou de relations publiques depuis le 1^{er} avril 1994

NOM DE LA FIRME	MANDAT DU CONTRAT	DURÉE	COÛT
AUCUN			

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

**MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE**

QUESTION 16 - Liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1994-1995 et prévision pour 1995-1996

NON APPLICABLE

STATISTIQUES SUR LE PERSONNEL ET LES SALAIRES VERSÉS**CABINET DES MINISTRES DES FINANCES, DU REVENU ET
DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES****1993/94 ET 1994/95**

TITULAIRE	1993-94	
	NOMBRE D'EMPLOYÉS	SALAIRES VERSÉS
R. Savoie	12 (25-01-94)	471,196 \$
A. Vallerand	17 (31-03-94)	121,434 \$
L. Robic	13 (25-01-94)	460,181 \$
G. D. Lévesque	15 (02-12-93)	362,609 \$
M. Tremblay	8 (25-01-94)	33,477 \$
A. Bourbeau	19 (31-03-94)	150,605 \$
TOTAL	36 (31-03-94)	1,599,502 \$

TITULAIRE	1994-95	
	NOMBRE D'EMPLOYÉS	SALAIRES VERSÉS
A. Vallerand	14 (12-10-94)	292,695 \$
A. Bourbeau	21 (12-10-94)	450,035 \$
SOUS-TOTAL	35 (12-10-94)	742,730 \$
J. Campeau	17 (31-03-95)	263,845 \$
TOTAL	17 (31-03-95)	1,006,575 \$

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 17B - Honoraires et contrats donnés par le Cabinet pour l'exercice 1994-1995

PROGRAMME / ÉLÉMENT	NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	MANDAT DU CONTRAT	COÛT
05-01	Jean-François Pelchat Stéphane Roy	Agir à titre d'adjoint au Chef de cabinet Agir à titre d'adjoint de M. Pierre Hamelin, attaché politique, pour la période des vacances annuelles	3 750,00 \$ 9 000,00
	Christian Simard	Préparer, organiser l'assermentation de M. Jean Campeau – Invitation, suivi, réservation, protocole, encadrement, médias	900,00
	Luc Pomerleau	Formation auprès du personnel politique de Montréal relativement à l'analyse sommaire et évaluation de dossiers d'entreprise et d'organisme (plan d'affaire, bilan annuel) et agir à titre de consultant sur appel sur certains dossiers	500,00
	Jean Rémiillard	Évaluation de situations, analyse et conception de rédaction d'un rapport de la Corporation de développement économique communautaire dans le contexte actuel de l'arrondissement	300,00

QUESTION 18

A) LISTE DU PERSONNEL DE LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE EN 1994-1995

NOM	PRÉNOM	ENTRÉE EN FONCTION AU GOUVERNEMENT	ENTRÉE EN FONCTION AU CABINET	TITRE DE FONCTION	CLASSIFICATION	PORT D'ATTACHE	TRAITEMENT ANNUEL
GERMAIN	Marie-France	1983-06-13	1991-09-30	Secrétaire du ministère	12, St-Louis	Cadre supérieure	70 396,00 \$
MARCOTTE	Lisette	1974-07-24	1988-02-15	Secrétaire	12, St-Louis	Personnel de bureau	37 056,00 \$
McNICOLL	Réjean	1964-04-15	1983-02-28	Messenger	12, St-Louis	Ouvrier	30 087,00 \$
RHÉAUME	Alain	1992-10-13	1974-06-03	Sous-ministre	12, St-Louis	Sous-ministre	129 023,00 \$
TANGUAY	Jocelyne	1973-12-17	1985-03-13	Secrétaire	12, St-Louis	Personnel de bureau	34 243,00 \$

B) MONTANT TOTAL DES SALAIRES ET HONORAIRES VERSÉS PAR LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE POUR L'EXERCICE 1994-1995 : 300 805,00 \$

C) NOMBRE TOTAL D'EMPLOYES AU CABINET : 5

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 19 - Liste des subventions données à même le budget discrétionnaire du Ministre pour l'année 1994-1995

NOM	coût	MANDAT / MOTIF
Association des amateurs de danse sportive	500,00	Dépenses reliées aux compétitions de Delphine Romaire et Dominic Lacroix
Association des économistes québécois	1 500,00	Tenue du Congrès 1994
Association des Townshipers	500,00	15 ^e journée annuelle des Townshipers
Association québécoise de l'industrie du nautisme inc.	200,00	Contribution financière pour la Fondation du diabète juvénile du Canada
Carrefour d'accueil des sans-abri	5 000,00	Formation du personnel
Centre de distribution alimentaire de la Rive-Sud	10 000,00	Contribution financière
Centre récréatif de Dunham inc.	10 000,00	Relocalisation du terrain de balle et prolongement des sentiers de ski de fond
Club cycliste de la Montérégie	500,00	Grand Prix cycliste de Longueuil
Collège Édouard-Montpetit	1 0000,00	Histoire de la Montérégie
Comité de la St-Jean-Baptiste, rue Marquette inc.	500,00	Contribution financière
Comité québécois de la semaine nationale de la famille 1994	2 000,00	Contribution financière
Commission scolaire Jacques-Cartier	2 500,00	Olympiades de la formation professionnelle, édition 1994
Communaction Johanne Demers inc.	2 000,00	Gala des CHEFS
Corporation du musée international de l'auto de Granby inc.	2 000,00	Contribution financière

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 19 - Liste des subventions données à même le budget discrétionnaire du Ministre pour l'année 1994-1995

NOM	coût	MANDAT / MOTIF
Corporation du Village de East Farnham	3 500,00	Aménagement du parc Lucien Boudreau
Faculté des sciences sociales - Département d'économique	5 000,00	Organisation du Congrès de l'Econometric Society
Fondation Abbé Charles-Émile Gadbois	2 000,00	Contribution financière
Fondation Charles Lemoyne	10 000,00	Doter l'hôpital Charles Lemoyne d'une aile et des équipements de réadaptation
Fondation de l'hôpital Brome Missisquoi-Perkins	5 000,00	Contribution financière
Fondation du jardin zoologique de Granby	5 000,00	Contribution financière
Fondation Maurice Richard inc.	10 000,00	Rénovation de l'aréna Maurice Richard
Horizon pour Elle	1 000,00	Projet d'éducation populaire
Jeunesse au soleil inc.	5 000,00	Contribution financière
La Chambre de commerce de Sainte-Adèle	2 500,00	Évaluation du projet visant l'implantation d'un casino à Sainte-Adèle
La Fondation du notariat du Québec	1 000,00	Contribution financière
La Fondation Jean Duceppe	500,00	Campagne de souscription 1994
La maison Victor-Gadbois	2 000,00	Contribution financière
Orchestre symphonique de la Montérégie	7 500,00	Contribution financière
Régates internationales de Valleyfield	5 000,00	Contribution financière

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 19 - Liste des subventions données à même le budget discrétionnaire du Ministre pour l'année 1994-1995

NOM	COÛT	MANDAT / MOTIF
Regroupement des organismes du Montréal-Ethnique pour le logement	1 000,00	Contribution financière
Société montérégienne de développement	10 000,00	Édition 1994 de l'Académie des grands montérégiens
Ville de Saint-Bruno de Montarville	10 000,00	Organisation du 150 ^e anniversaire de la ville de Saint-Bruno
Ville de Saint-Lambert - Service des loisirs et parcs	2 500,00	Projet du Boisé des citoyens de la ville de Saint-Lambert
Ville de Sainte-Anne-de-Sorel (Camping des Iles)	3 000,00	Contribution financière
<hr/>		<hr/>
TOTAL M. ANDRÉ BOURBEAU	132 200,00	
Fédération des femmes du Québec La Marche	1 000,00	Projet de marche de solidarité et de sensibilisation contre la pauvreté des femmes
L'éclaircie Aide à la santé mentale	2 500,00	Faciliter le fonctionnement de l'organisme, afin de compléter l'aménagement de ses installations et procéder à l'achat de meubles nécessaires à son fonctionnement
Voile internationale Québec	2 500,00	Transat Québec-Saint-Malo, éditions 1992 et 1996

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES

DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 19 - Liste des subventions données à même le budget discrétionnaire du Ministre pour l'année 1994-1995

NOM	COÛT	MANDAT / MOTIF
Premier Gala des aînés	1 500,00	Honorer les présidents et présidentes des 9 dernières années ainsi que différentes personnes ayant apporté leur contribution à la condition des aînés dans le cadre du Salon des aînés de Québec
Projet 6 décembre - CALACS (Centre d'aide et de lutte aux agressions à caractère sexuel)	1 000,00	Commémorer le 5e anniversaire de la Polytechnique et défrayer les coûts de publicité pour la publicité parue dans les journaux
Société hellénico-québécoise	675,00	Contribution financière
TOTAL M. JEAN CAMPEAU	9 175,00	

QUESTION 20
LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS
PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENT DE PROGRAMME *
POUR L'EXERCICE FINANCIER 1994-1995

	CRÉDITS MODIFIÉS (000 \$)	DÉPENSES PROBABLES (000 \$)	CRÉDITS PÉRIMÉS PROBABLES (000 \$)
Programme 01 Études des politiques économiques et fiscales			
1° Politiques fiscales	3 470,2	3 469,0	1,2
2° Recherche économique	2 006,8	2 006,0	0,8
TOTAL:	5 477,0	5 475,0	2,0
Programme 02 Politiques et opérations financières			
01 Politiques et opérations financières	6 290,2	6 052,0	238,2
02 Frais de services bancaires	6 267,0	6 100,0	167,0
TOTAL:	12 557,2	12 152,0	405,2
Programme 03 Contrôleur des finances			
01 Comptabilité gouvernementale et gestion interne	6 872,1	6 600,0	272,1
02 Systèmes d'information	6 719,1	6 254,0	465,1
03 Contrôle et vérification	6 926,6	6 720,0	206,6
TOTAL:	20 517,8	19 574,0	943,8
Programme 05 Gestion interne et soutien	17 047,4	14 865,9	2 181,5
Programme 08 Statistiques, prévisions socio-économiques et recherches d'ensemble	7 461,3	7 275,0	186,3
Programme 09 01 Service de la dette directe	4 046 000,0	4 317 600,0	(271 600,0)
02 Intérêts sur le compte des régimes de retraite	1 591 003,5	1 530 600,0	60 403,5
TOTAL:	5 637 003,5	5 848 200,0	(211 196,5)
GRAND TOTAL:	5 700 064,2	5 907 541,9	(207 477,7)

* Fonds de suppléance, programme 04: exclu

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 21 - Ventilation détaillée des dépenses de transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1994-1995 dans le cadre des divers programmes à frais partagés

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 22 - Liste des subventions versées à même le budget discrétionnaire du Ministère pour l'année 1994-1995

NON APPLICABLE

ÉTUDE DES CRÉDITS 1995-1996

MINISTÈRE DES FINANCES
DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS DE L'OPPOSITION OFFICIELLE

QUESTION 23 - Bilan à jour des mesures contenues dans le Plan stratégique du grand Montréal relevant du ministère ou d'un organisme sous sa juridiction

NON APPLICABLE

QUESTION 24 —

Liste des membres du personnel permanent, occasionnel, temporaire ou contractuel qui ont siégé comme commissaire ou travaillé aux commissions régionales itinérantes sur la souveraineté.

AUCUN

QUESTION 25 —

Aucun employé n'a été libéré par le ministère des Finances pour les négociations à venir dans la fonction publique.

QUESTION 26 —

Liste du personnel rémunéré par le ministère qui n'occupe aucun poste dans ce ministère.

NOM	PRÉNOM	SALAIRE	ASSIGNATION INITIALE	ASSIGNATION ACTUELLE
LAVEAU	Marcel	28 015,00	Contrôleur des finances	Maison Job
LUSSIER	Rémi	83 371,00	Curateur public - Vice-président Régie du logement	Musée Militaire
PLAMONDON	Pauline	28 015,00	Contrôleur des finances	Sécurité du revenu
RIZKALLAH	Antoine Amin	37 056,00	Contrôleur des finances	Affaires internationales

QUESTION 27 —

Liste du personnel rémunéré par le ministère et affectés à des organismes parapublics, non-gouvernementaux et autres.

NOM	PRÉNOM	SALAIRE INITIALE	ASSIGNATION ACTUELLE
LAVEAU	Marcel	28 015,00	Contrôleur des finances
LUSSIER	Rémi	83 371,00	Curateur public - Vice-président Régie du logement

QUESTION 28 — Liste des cadres et hauts fonctionnaires qui ont démissionné, qui ont été réaffectés ou mis à pied.

NOM	PRÉNOM	SALAIRE	DATE	PRIMES	ASSIGNATION INITIALE	ASSIGNATION ACTUELLE
DUFOUR	Gille	70 396,00	1994-07-08	---	Directeur adjoint aux sociétés d'état	Démission
MARTEL	Jean	101 020,00	1994-10-01	---	Sous-ministre adjoint - politiques et institutions financières	Démission